









哀啟者先父諱福如鄭府君新會沙堆人不幸于本月廿五日  
逝世身後蕭條無資殯殮荷蒙沙堆伍安總會鄉親榮陽總堂  
各昆仲暨親友諸君捐助葬費並贈禮儀花圈備車前臨執紼  
相送歸土隆情高誼歿存均感謹誌數言以表謝忱

哀孤子鄭社信 鄭社真泣血稽顙



五洲大藥房選辦各國留聲機器名伶唱片經驗良藥

ENG CHOW CO.

104 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

▲▲五洲大藥房全舖貨品壹律廉價大平賣

由民國廿一年五月二日起至六月二日止

北京顧繡

江西瓷器

福州漆器

銅器錫器

景泰藍器

象牙彫刻

珠寶玉石

歐美鐘鏢

化粧香品

文房筆墨

美術圖畫

中西良藥

著名丸散

呂宋香煙

電燈燭臺

托力眼鏡

以上貨品分別八折七折六折

壁架

高亭

歌林

三公司唱片每只沽銀三毛五

高華

大中華

興發堡

遠東金印唱片每只沽銀二毛五

遠東公司唱片壹隻沽銀六毛五

目錄印備函索即寄唱片出門恕不退換寄費顧客自理

自來血

一瓶壹元一毛

補天汁

壹瓶壹元

代參膏

一瓶壹元一毛

鐵補機

壹瓶壹元

魚肝油精丸

一瓶壹元

麟質補腦丸

壹瓶壹元

參茸三鞭補腎丸

九樽八元

唐堯齡療肺藥汁壹樽一毛

朱中和濟眾水壹樽五仙

扶陽種子酒

一樽八毛

滋陰鐵液酒

一樽一元

百補鐵質酒

一樽七毛五

第一風氣酒

壹樽五毛

所有藥物恕不退換寄費顧客自理

以上藥品買壹送一

非洲樹皮丸

一瓶五毫

清血解毒海波藥一瓶一元

助肺呼吸香膠一合一元

神效白濁藥

壹瓶八毫

痔瘡內服藥

壹樽二毫

善退雀斑藥

壹樽二毫

萬應外搽藥

壹樽二毫

痔瘡內消丸

壹樽二毫

痔瘡止痛膏

一尊二毫

皮膚濕毒止癢藥一尊五毛

花柳掃毒丸

一樽二毫五

朱去非立止鼻血散一包五毛

茵陳跌打酒

一瓶二毫五

殺蟲仔藥粉一盅三毛

法國檀香白濁丸一瓶壹元四

所有藥物恕不退換寄費顧客自理

雲埠五洲藥房謹啟



周耀初 照相館

三十周年紀念

大減價

大贈品

大獎品

揭曉期

大攝影

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

接整水龍

美國 姚樹南 萬應搜骨丹 大埠

Yew She Nam Co. 934 Stockton St. San Francisco, Calif

萬應搜骨丹 此丹生始創萬應搜骨丹功效卓著久已馳名遐邇...

三鞭補腎丸 每盒五圓

止癢一掃光 每盒壹圓

萬應風濕膏 每貼五毛

忍精久戰丸 每樽圓五

諸般癰症丹 每料貳圓

珠珀白藥膏 每盒壹圓

止癢癢草藥 每包六毛

男女交合丸 每樽圓五

金山大埠姚樹南藥房訂

雲埠化活生參茸藥行經理

雲埠華區最大最好之酒樓是 北京酒樓

每日午時開市至晨三時

電話：詩磨一三五

精配眼鏡

招得週到

本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司...

新底價目

加拿大振拿兒

貨車公司佈

一設九六七號街

一設九百拾號街

售發品用館餐

Hotel Equipment and Supply Co. Ltd.

Phone 2264

10089-101A Ave. Edmonton, Alta.

本店設在點城登百零四地打連街門牌壹零三號專辦餐館銀物用品各埠華友買本店用品照華文寄來本店取價從廉特色十二寸茶巾大減價每萬取銀六元半此茶巾乃是本國之貨不係劣貨留意光顧















# 萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.,  
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

價發京各顧男合頭上增

特行菓江繡女時號等城新  
計零茶海檯絲水萱絲絲到  
平沽煙味巾貨粘苗苗

# 美盛金舖

MEE SHING  
109 Pender St. E. Vancouver B. C.  
Phone Sey. 7873

告廣舖遷



本號設在雲南特等雕匠巧造中西時  
款金器俱備十足金銀珠寶  
僑胞光顧請認明上列門牌付來無誤  
並售  
大小鐘錶  
花樣用品  
各樣眼鏡  
代理  
報明開平  
費報全五  
毫理司。隆隆啟

合生號司事人陳宜顯鄭厚和  
HOP SANG CO  
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6266

一號增絲苗  
仍有新絲苗  
開春時在即  
如若趕早市  
矮脚白菜米  
紹菜蘿白米  
節瓜冬瓜仁  
苦瓜升瓜仁  
早水白菜心  
各江磁缸瓦  
各號新式鞋  
如蒙賜光顧  
批價必定平



## 祖國新聞二

### 十九路軍組織空軍

以張惠長為空軍司令丁紀徐副  
分偵察轟炸驅逐戰鬥掩護五隊  
自滬案爆發後 我十九路軍積極  
抗日以來 總指揮蔣光鼐軍長蔡廷  
兩氏 即通電海內外各地僑胞 捐  
飛機 以利抗日 粵方航空司令張惠  
長氏 并派員前赴各地 面加勸募  
成績殊佳 現已共計募得百二十餘架  
正在分批裝運返國 惟僑胞曾迭次  
鄭重聲明 此項飛機 一律用於對外  
或剿匪 不得參加對內作戰 前據十  
九路軍駐滬辦事處確實消息 該軍總  
指揮蔣光鼐軍長蔡廷楷 以此次對日  
作戰 十九路軍因缺乏空軍之故 以  
將向僑胞勸募所得之飛機 成立十九  
路航空隊 以張惠長為航空司令 丁  
紀徐為副司令 其組織內容 共分偵  
察 轟炸 驅逐 戰鬥 掩護 五隊  
每隊若干架 則以一百一十餘架平  
勻分配之 如嗣後僑胞續有捐贈 則  
悉數加入戰鬥轟炸兩隊中 以厚實力  
此次張惠長由粵來滬 蔣蔡兩氏  
即將此項計畫 委託張氏全權辦理  
一俟中央核准 即可開始組織 並據  
十九路軍駐滬辦事處人員語報記者  
此次航空隊 如經中央核准 組織成  
功後 除裝備則匪外 決不參加任何  
內戰 以副僑胞渴望云

### 哈爾濱來客談

滬訊 大陸報云 昨有自哈爾濱來滬  
者 述滿洲近狀 荷若東北三省長  
受日本軍閥之宰割 則三千餘萬華  
人則田地被奪 工人則多失業 學校  
變作軍營 商店用為售烟聚賭之所  
高麗移民則盈于累萬 絡繹不絕  
日軍人為後盾 佔據中國農人田地  
種植水稻 搬去華房屋商店 並作種  
種不法情事 目下黑龍江省城 觸目  
韓人日領事署內特設韓人登記處  
對於定居齊齊哈爾與北滿之韓人 予  
以種種便利 以資獎勵 滿洲各華人  
銀行商店 概須由日會計師查閱賬目  
倘發見有前任三省官吏之股本在內  
則將商店封閉 其財產由日軍下令  
沒收 現日人又計劃鐵路侵畧 將三  
省境內中國政府所有鐵路 皆改作南  
滿鐵路 南滿鐵路雖至長春為止  
今則哈爾濱齊齊哈爾洮南及其他中  
政府鐵路局所大站所在地 均設有南  
滿鐵路支店云

### 湘鐵血團投効十九路軍

長沙訊 鐵血團員三百餘 電蔣光鼐  
請准來滬投効

## KUO KONG SUEK 國光公司

27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

大廉價  
有今日  
抵着之  
雪白加重大紡說衫每  
件五元二五  
包合度度之  
紗襪仔西待女衫圍  
各種精粗衣裳批發相  
宜貨辦目錄 承索即奉 寄費貴客自理

## 裕綸德記

YEE LUN ARK KEE  
534-6 FISGARD ST. PO. BOX 1514, VICTORIA, B. C.  
Phone Empire 1631

新到  
正增城絲苗  
上增城絲苗  
一號新絲苗  
新花萱占  
日用雜貨  
特靚  
電話 E-1631  
關祝華謹啟

### ◎宛地辟達權社廿一年職員表

|     |     |      |     |     |      |
|-----|-----|------|-----|-----|------|
| 社長  | 蔡元隆 | 副何春霖 | 書記  | 曹鳳麟 | 副林雅南 |
| 外交  | 朱義順 | 副謝基  | 議長  | 梁世藩 | 副林雅南 |
| 財政  | 朱義順 | 副謝基  | 監督  | 劉華  | 余鰲   |
| 宣傳  | 彭金  | 幹事   | 區宜  | 梁瀚平 |      |
| 催收員 | 黃豪  | 核數員  | 林昌  | 梁瀚平 |      |
| 評議員 | 劉乙佑 | 李初瀚  | 張榮有 | 阮洋南 | 劉擇佑  |
| 陳琳  | 黃榮榮 | 林洪昌  | 馬俊壯 |     |      |

### ◎吉舖出賃

啟者本堂樓下有舖壹間出賃最合做生意之用此處前日係  
做剪髮生意內有剪髮傢私器具等物如梓里有欲營此業者  
請來面議抑欲單買剪髮器具等物亦可來商量也  
二埠致公堂啟

## 義泰泰公司

贈送 寫信便箋  
上海戰事畫刊  
唐番票圖  
贈送 寫信便箋  
上海戰事畫刊  
唐番票圖  
贈送 寫信便箋  
上海戰事畫刊  
唐番票圖

## 新張廣告

本號擇地重新開張  
舖陳雅潔裝飾輝煌  
大譙小酌適口充腸  
龍鳳餅食味美芳香  
諸君光顧特請來嘗  
舖在片打街東門牌六十七號  
「喊線」吞利地四九一三  
本主人謹啟

## Catto's Whisky

「嘉多市」蘇格蘭偉市結酒乃是可  
靠之酒經過最精密之試煉然後蒸  
釀而成  
六十年來歐美之大輪船公司均取  
用此酒有兩種「金  
磚紙的」「五年的」各  
政府酒房皆有發售  
請買美味的「嘉多  
市」偉市結酒  
This advertisement is not inserted by the B. C.  
Liquor Board, or by the Government of the  
Province of British Columbia.

## 藥聖癰治

Singer Bros Drug Store  
Cor. 26 Queen & Victoria Street, Toronto, Ont.  
本藥房代理 (Kongco)  
治癰癰癰癰及皮膚諸症  
藥膏藥效如神用過者毋不  
口碑載道實為聖藥藥房  
者請速購而治之當知吾言  
之不謬也初染者宜速能  
久年頑症須用三幾盒必能  
醫愈  
▲每盒價銀壹元  
▲外埠代支郵費  
特代理人  
權架兄弟藥房  
舖在細夾域多利街角門  
牌細夾域多利街角門  
牌細夾域多利街角門

## 金臘行

Kam Yen Jan Co., Ltd.  
278 Pender St. E.  
Vancouver B.C.  
Phone Douglas 5570  
學古齋  
竊思算命一事最精微者莫如  
里富貴貧賤諸君欲知運限否  
年與星盤諸君欲知運限否  
年與星盤諸君欲知運限否  
年與星盤諸君欲知運限否

## 美玉縫紉所

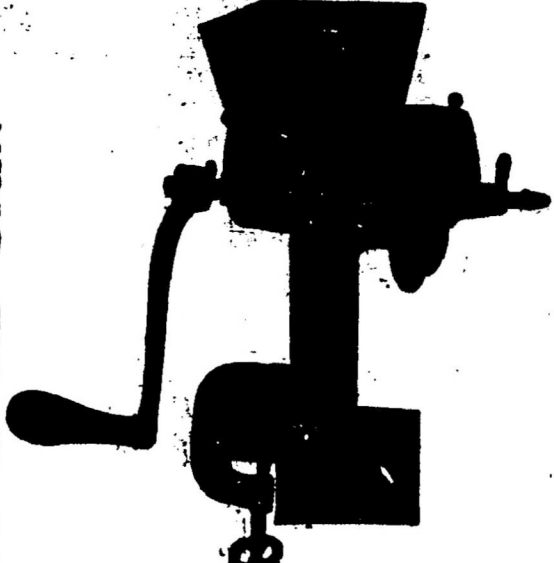
Dressmaker  
630 Keefer St.  
Phone High 936R  
Vancouver, B. C.  
本所開張伊始  
祖國絲綢服裝  
縫紉西裝女服  
時款艷麗物美  
任選各款衫裙  
立刻可以應機  
辦到時裝女衫  
價錢額外克己  
襟花各款時裝  
合襯各樣襪襪  
教授生徒畢業  
應領證書畢業  
有志向來學者  
相當不我誤棄



**模範裁縫店**  
MODEL TAILORS  
14 E. Hastings Vancouver B. C.  
Telephone Sey 6077

本店辦到大幫新式線仔絨  
價錢相宜所用裡料均是上  
等手工老當包合身材  
兼做洗熨補染用電話叫到  
隨時應命  
舖在喜士定街東十四號門  
牌(即市政廳樓下)  
電話請撥六〇七七

**MING WO HARDWARE CO.**  
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
電話(詩摩)三三〇五 Phone Sey. 3705  
片打街東門牌二十三號



**雲坤明和大鐵行新辦到**  
大幫「磨粉機」發售  
輕便合用。價錢相宜。每  
點鐘磨粉廿磅。餐館住  
客。甚為合用。藥店校  
尤為適當。度年度節。  
磨粉機。更是妙不可  
言。美諸君。還請特別  
注意。欲購。請用法。請  
駕臨本行一看。本主人無  
任歡迎。

目錄印備  
函索即奉  
90 Pender St. E.  
Vancouver B. C.  
電話 矢摩八八八  
Bok Young Low Book Shop

**◎白羊樓書莊**  
告白欄內各書八折  
揭破日本陰謀 八毛  
倭奴侵略滿蒙史 三毛五  
帝國侵略中國 五毛五  
天涯奇人傳 壹元四  
十姊妹風流史 三毛  
海上風月傳 四毛  
戀愛與痛苦 六毛  
上海的研究 三毛  
獄中的玫瑰 六毛  
玉碎珠沉 壹元  
春光艷影 九毛  
不愛的愛 八毛  
女作嫁號 八毛  
戀愛四象 七毛五  
南風的夢 七毛五  
三角戀愛 七毛  
增訂新學海春秋 六毛  
同胞姊妹 三毛  
夫人學堂 六毛  
電話 矢摩八八八  
Bok Young Low Book Shop

**廣東各屬新聞**  
**漁翁被怪魚擊傷**  
番禺市橋附近橋欄鄉民 陳耀宗  
向以撈魚為業 四月五日 下網移時  
正欲將網收起 詎重墜非常 壹人  
之力不能勝 遂喚同數人協力起網  
見一巨魚在網內 乃連網拖埋河邊  
此魚長約八尺餘 頭比身大一倍有奇  
無鱗甲 祇遍身硬壳 擊之作响  
尾長三尺餘 脊上有硬刺 目閃閃有  
光 重百餘斤 衆均謂未見過此種魚  
類 陳獲此魚後 急解網 詎魚一經  
脫網 即直向河中撲去 陳等覺追捕  
奈此魚力大非常 陳力難制 反  
被魚尾掃傷倒地 魚後躍入河中 轉  
瞬已渺 衆人觀狀 急扶陳起視之 已  
被魚尾打傷腰部 由衆人扶其返家醫  
理云

**江門永發渡避風遇險**  
江門訊 江門永發渡四月二十四日午  
從江門開行來省 三時許 駛經三  
山水堤塘河面 恰值狂風驟雨 司機  
人見已離省不遠 為避危險 起見  
即駛駛 並下錨泊避風 詎在河面  
風勢極劇 竟將渡頭鐵鍊打斷 全  
渡震盪 後 搭客諸狀大驚失色 疾  
呼喊救 輪中司機急開足馬力駛前  
泊近該渡 駛埋岸邊欄前 迨後風勢  
稍緩 始開行來省 渡中之婦女咸  
嚇至痛哭流涕 抵岸後 驚魂始定

**擁草炮之新藝術**  
台山函 于昨舊曆二月十九日 為洞  
口廟觀音誕 二十日燒炮 到場擁炮  
者不下六七萬人 善迷信者 以為擁  
得十九炮 則發財添丁 故往年搶此  
十九炮 動輒打至數點鐘之久 惟本  
年於未燒炮已前 有汽車壹架 停于  
山頂 當十九炮一聲爆發 落在某甲  
之手 各處壯丁蜂擁上前搶奪 不料  
某甲即將該草炮連同乙 乙擲諸丙  
丙一接到手 急上該汽車 勃然一  
聲 汽車開行之速 甚于電閃 欲爭  
搶者 徒呼荷荷而已 此亦搶炮之別  
開生面也

**私運日貨被截獲**  
惠陽函 惠陽縣淡水墟近日私運日貨  
入口 源源不絕 昨廿三日有奸商購  
辦大帮正頭 價值銀千餘元 在該墟  
用鐵箱裝 面蓋穀麥轉運內地 詎至  
距離橫瀾五六里墟頭 被該處警衛  
隊預備路旁 將之截獲 奸商由後隨  
行 見事敗露 回頭跑脫 祇拘苦力  
兩名 帶同說明代辦 旋將釋放 聞  
執獲此項日貨 發賣得價銀分云

**正中國水日日眼鏡**  
如假包換  
由祖國辦到正水晶茶晶眼鏡配鏡洋庄  
新款鏡架平光及老人鏡俱備鏡架分三  
四種款式水晶鏡價由三元半至五元  
茶晶鏡由五元至七元外埠貴客如蒙光  
顧請將年歲註明倘不合用付回轉換  
本號用十足金做便各款首飾價銀之多  
少在於重輕而定足金時花送禮戒指每  
個由三元貳毛五起中等者每個五六元  
貓眼石戒指每個由五元起  
貓眼石耳環每對由四元  
七五起四粒五粒五粒五粒  
耳環每對由八元半至拾  
貳元正花旗飛鷹貳元半金銀每對由  
七拾元至八拾元  
威儀(詩摩)八〇六九  
Ouong Chin Co.  
39 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
廣珍金銀器舖啟

**告廣堂安保材藥之完最中加**  
● 珠黃花柳清毒丸 每盒三元  
不論遠近花柳白濁疔瘡橫  
痃芒刺食之自能毒去症愈  
● 尋花無憂燕所丸 每樽三元  
風流名士欲保險平  
如欲保險買此丸  
● 花柳白濁洗射水 每樽二元  
凡花柳白濁雖極痛苦  
一樽不痛二樽可全愈  
● 忍精久戰快活水 每樽五毛  
用法另單詳明能令滿意  
● 仙傳單方補紅丸 每包五毛  
● 珠珀拔毒生肌膏 每盒一元  
● 皮膚濕毒膏 每盒一元  
Bow On Tong Co.  
P.O. Box 684 Leithridge Alta

**告廣昌英瑞**  
啟者。本號開設雲坤。歷數拾年。蒙各界僑胞光  
顧。至為感激。茲特新辦大帮上等正頭。加聘妙  
手裁師。無論定做中西衣裳。一律減至最平價格  
。以答謝。各界僑胞盛意。謹登告白。惟望垂青  
。如蒙光顧。寄費自理  
Sui Ying Chong Wo Kes Co.  
553 Carrall St.  
Vancouver, B. C.  
瑞英昌號司理 林德紀謹啟

**隆裕廣雲高**  
Kwong Yee Lung Co.  
135 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 9026  
**雜貨藥材**  
大平特平  
尤其是  
新到大帮  
正城絲絲  
頭等增花  
新花正城  
觀貨中之觀  
平之中更平  
司理關崇顯啟

**理代洲美**  
金山大埠 紐約  
羅省技利 屋崙  
檀香山 舍路  
新招代理利權優給  
**味甘香脆**  
廠歷多年  
客題獨一  
批發達全球

**榮榮味臘製廠**  
球全 家味 發批  
WING WING CO.  
111 PENDER ST. EAST  
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.  
代理  
滿地可 都朗度 溫汝祥 卡技利 雷振打 汝利慎 雲高華 域多利 列必治

**存心軒曹**  
(處訊通軒本)  
C. T. SUN  
900 Temple Street  
Los Angeles, Cal., U. S. A.  
行總發批埠外  
**丸散目錄**  
軍醫曹統  
新內外方  
脈跌打刀  
傷續筋縛  
骨花柳瘰  
癧各雜症  
救急良方  
寄便閱取  
函來

**曹統軒**  
本軒由廣州市樂欄路九十二號支行  
造來大帮丸散膏丹注重廣招徠僑胞特  
列六大補品連賣帶送各藥于左  
四鞭固本丸 每盒一元五  
固本衛生丸 每盒一元四  
大補氣血丸 每盒一元二五  
凡購上列之藥五元者加送本軒目  
錄所刊各膏丹丸散藥水藥油任揀  
五元買多過五元或全料者照加派  
送  
● 另送倭寇侵華北五彩地圖一幅  
此是我國富饒之地同胞不可不閱  
● 又送本軒新編目錄救急良方全本  
由西曆四月一號起至七月一號止  
逾期恕不照送 曹統軒謹啟  
● 恭頌曹先生厥骨真傳  
啟者弟因整屋上頂面釘星鐵為鑄偶爾失慎由高墜下撞  
正木箱破破頭頂骨呻吟床第寸步不移其苦况莫可  
狀幸遇曹統軒先生住在本埠督令其子容懷容洛其孫懷  
沛華按日履店敷敷整回其破骨用藥之後固無痛苦消腫  
快藥費又廉個月全愈復能操作如此深恩無以為報謹寫片  
言登諸報端恭頌曹府醫德真傳真傳真傳真傳真傳真傳  
寓羅生埠  
Wo Sang 711 1/2 N. Main St. L. A. Cal.  
和生藥店尹如頌

**曹統軒先生參茸藥行經理**  
曹統軒先生惠鑒敬啟者弟日前在頸間發生瘰癧症形如串  
珠結實堅硬蒙先生付來玉消結丸按日服之計共三星期  
功效大著核已消除脫離苦海復自由由願係先生良藥之賜  
也謹登片言以鳴謝悃并介紹患瘰癧諸君知津求藥焉  
Kwong Wing 270 Pender St. Vancouver B. C. Can.  
馬榮詢叩

**垂危遇救**  
啟者舍妹于去月雲時暈仆昏迷不醒呼之不應危險萬分驚  
至全家傍徨無措立求附近西醫救治移時益加沉重于是催  
醒曹統軒先生馳救指定為中風瀰瀰以救急萬靈丹並吹鼻取  
嚏立能醒醒連連連連連連三日便告全愈謹此致謝  
919 E. Adams Blvd. St. L. A. Cal. 黃揚恭頌

**護胎有術**  
弟室人于客歲染大病數月醫愈之後體魄未壯就能受孕奈  
未夠五個月鮮血淋漓近月小產屢用西藥不能止于是延請  
曹統軒先生診治治為胎漏症內服養胎之劑外用溫煖之法  
其血遂止胎母兩痊迄今足月產下男孩頗覺壯健同念此事  
全賴曹先生深究婦科保胎有法所致也特繕片言鳴謝  
Edwin Dong 1135 E. 2nd St. L. A. Cal. 鄧柏春表白

**擅療結核**  
曹統軒先生惠鑒敬啟者弟日前在頸間發生瘰癧症形如串  
珠結實堅硬蒙先生付來玉消結丸按日服之計共三星期  
功效大著核已消除脫離苦海復自由由願係先生良藥之賜  
也謹登片言以鳴謝悃并介紹患瘰癧諸君知津求藥焉  
Kwong Wing 270 Pender St. Vancouver B. C. Can.  
馬榮詢叩



